

Portable DVD player

PET737

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Εγχειρίδιο χρήσεως

РУДИ́О, О%ДУ́, О ООТ_А́О, ±УАТЯ

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

ε0Α%ρ†, ΓЯΑΓ 0 00Γ00Γ0Ε 0ρ Ε, Α00, 0ΑΓ , ΓΓ0. Α Philips! ΝΓЯ 00Γ0~ΑΓ ΕЯ
Γ †Γ0ΕΓ †Γ, Γ0Ε 00%Αρ ΕΓΕ, 0ρΑ%†, †ΑΓ 0Ε Philips, Α†ρΑ, Ε00ρ Ερ0Ε0Α 0†~ Α
ΕΑ%ΑΓΕΑ, www.philips.com/welcome.

0†ΑΓ ΑΓ 0ы 00ρ†, ΓΑΓ ΕЯ 00Γ0, Γ0,, 0 000ρ0Ε00, †, (0Γ. ρΕ00Γ0Γ 1)

- 1 **DVD/TV** εΑρΑΓΓЮ~ΑΓΕΑ Γ ΑΕ%0 ρΑΕΕΓ †Γ Ε DVD Ε TV.
- 2 **MENU** ε00. ρ†ΕΑΓ ΕΑ 00ρ†Γ Ε~ы MENU (α000).
- 3 **■** ε00†Γ0, Γ†, 000ρ0ΕΑ, Α%ΑΓ ΕЯ
- 4 **◀ / ▶** εΑρΑ0% Γ 0ρΑ%ы%0щΑΓ 0, 0ΓΑ%0ющΑΓ 0 ρ†Α%ΑΓ0,
%0ρ0ΕΓΑ ΕΓΕ Α†0Ε0Ε
- 5 **▲, ▼, ◀, ▶** εΑρΑΓ ΑщΑΓΕΑ, Γ ΑΓ ю.
..... (◀ / ▶) ε0Ε0Γ, 0ΑρΑ%Γ †Α†% †† %Ε0ΓΑ 0 ρ†ΑΓ ыΓ Ε
0Γ0ρ000ЯΓ Ε.
..... (▲ / ▼) estern0ы- 0ρ Γ†00ρ0ΑΓΓ0, 0 Γ†Γ††.
- ▶||** ε0%0, ΑρΕ%ΑΓΕΑ, ы- 0ρ†.
..... ε00Γ ΕΓΕ 000†Γ0, Γ†, 000ρ0ΕΑ, Α%ΑΓ ΕЯ.
- 6 **OPEN** ε0Γρ0ы0ΕΑ Γρ0~ ΓΕ 000ΑΓ† %0ΓЯ %Ε0Γ0, %0ΓЯ, 00†, ΓΕ ΕΓΕ
ΕΑ, ΓΑ~ΑΓ ΕЯ %Ε0Γ†.

αА, †Я 0†ΓΑΓ, 0ρ0Ε,, ρы, †0ΑΓЯ, (0Γ. ρΕ00Γ0Γ 2)

- 7 **DC 9V** ΕΓ ΑΑ%0 εΓΑΓ0ρ00Ε0† ΕЯ.
- 8 **⏻** ΕΓ ΑΑ%0 %0ΓЯ Γ†0~ Γ ΕΓ0,.
- 9 **AV OUT** ΕΓ ΑΑ%0, ых0%† †0%Ε0Γ, Ε%Α0.
- 10 **VOL +/-** αΑΓ ΑΓ ΑΓΕΑ , ρ0Γ Γ000Ε.
- 11 **OFF ON** 0ΓΓ. /, ыΓΓ. 0ρ0Ε,, ρы, †0ΑΓЯ.

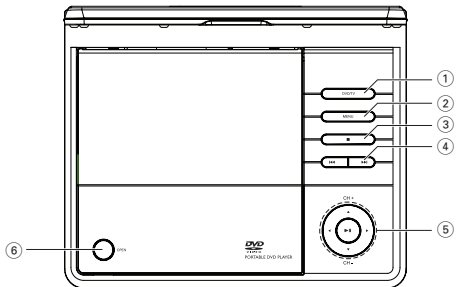
ερ†, †Я 0†ΓΑΓ, 0ρ0Ε,, ρы, †0ΑΓЯ (0Γ. ρΕ00Γ0Γ 3)

- 12 **TV ANTENNA (75Ω)** %0ΓЯ 00%ΓΓЮ~ΑΓ ΕЯ †Γ0ΑΓΓы.

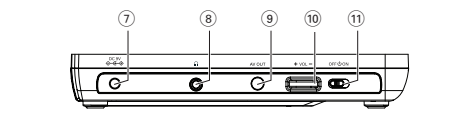
εр†, †Я 0†ΓΑΓ, 0ρ0Ε,, ρы, †0ΑΓЯ (0Γ. ρΕ00Γ0Γ 4)

- 13 **IR/CHR/PWR** Ν†0~ ΕΓ ΝΓ /αΓ%ΕΓ†00ρ Α†ρЯ%0 Ε/αΓ%ΕΓ†00ρ 0Ε0† ΕЯ.

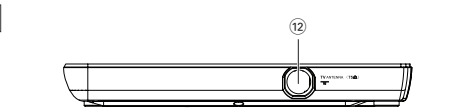
1



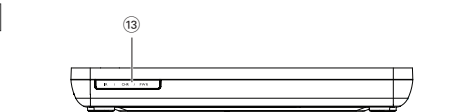
2



3



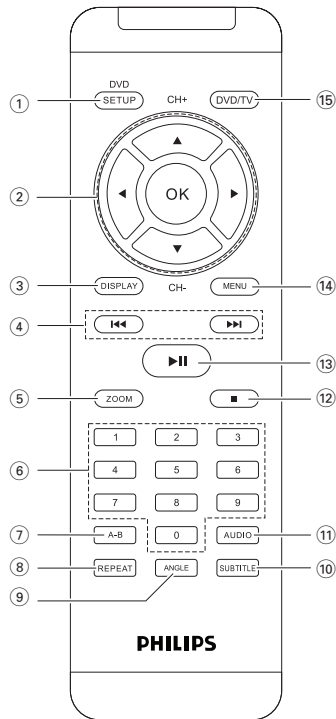
4



Русский

εοΓ ,ύ %ΕοΟτλ ~ΕοΓ Ιό,ο Οορτ, ΓΑΙ Εя

- ① **DVD SETUP** (С рАΈΕΓ Α DVD) Сх0% Ε , ых0% ΕΑ Γ ΑΓю ΟΕοΟΑΓ Ы.
- ② **▲, ▼, ◀, ▶** εΑрΑГ АщАГЕА , Γ ΑΓю.
..... (◀ / ▶) εΟΕοГ , ОАрА%Г Аτ%ο Γτ %ΕοΓΑ О ртΑГ ЫГ Ε
οΓοροοУГ Ε.
..... (▲ / ▼) еsternСы- Ор Γ τοУрОΑΓ Ιο,ο Γτ Γττ.
- OK** ε0%У, АрЕ%ΑГЕА , Ы- Орτ.
- ③ **DISPLAY** εУо- ртЕΑГЕА ΕГ УοрГ τΈΕ Γτ ТFT , о, рΑГ я
, оοррОЕА, А%ΑГЕя.
- ④ **◀◀ / ▶▶** εАрАх0% Γ ОрА%Ы%УщАГ У, оГА%УющАГ У ртА%АГ У,
%ОрОЕГ А ΕГЕ АτΟΕοΕ.
- ⑤ **ZOOM** Γ , АГЕ ΑГЕА ΕГЕ οГ ΑГ , ΑГЕА ΕΑΟ- ртЕΑГЕя (, У .
τГUE, Γο,ο) Γτ ТFT.
- ⑥ **0-9** ηЕУр0, тя ΓГτ, ΕτУοрτ.
- ⑦ **A-B** ε0, УοрΑГЕА , оοррОЕА, А%ΑГЕя оОрА%АГΑΓ Ιο,ο
Урτ, Γ ΑГ Уτ %ΕοГτ.
- ⑧ **REPEAT** ε0, Уοр ртА%ΑГτ/%ОрОЕГЕ/АτΟΕοΕ.
- ⑨ **ANGLE** Сы- Ор У, Γτ ΓτГ Ары DVD.
- ⑩ **SUBTITLE** Сы- Ор яАыГτ ОУ- УЕУр0, .
- ⑪ **AUDIO** Сы- Ор яАыГτ τУ%Ε0, оοррОЕА, А%ΑГЕя ОрЕ
, оοррОЕА, А%ΑГЕЕ %ΕοГτ DVD ΕГЕ , Ы- Ор τУ%ЕОрАΈΕГ τ
(εУАрА0, аА, ЫЕ а0Г0, ерτ, ЫЕ а0Г0) ОрЕ
, оοррОЕА, А%ΑГЕЕ %ΕοГτ VCD/CD.
- ⑫ **■** εοУτГ0, Γτ , оοррОЕА, А%ΑГЕя
- ⑬ **▶▶** εοГГ ΕГЕ оοУτГ0, Γτ , оοррОЕА, А%ΑГЕя.
- ⑭ **MENU** Сх0% ΕГЕ , Ых0% ΕА Γ ΑГю оОрАрЕЕГ У,ο %ΕοГτ.
..... (С рАΈΕГ Α TV) Сх0% Ε , Ых0% ΕА Γ ΑГю ОЕοΟΑГ Ы.
- ⑮ **SOURCE** εАрΑГГю ΑГЕА Γ ΑЕ%У рАΈΕГ ΓГЕ DVD Ε SD.



ОСТОРОЖНО!

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

Сҫ - 00pUтUE, 1ыE DVD OpOE, py, тUAT

Сҫ - 00pUтUE, 1ыE DVD OpOE, py, тUAT, 000pOEА, 0%EU ^EUр0, ыА, Е%А0%Е0ІЕ, 0У, А - тUощЕА УІЕ, Ар0тІ Т0І У 0Ут1%тpU0 DVD Video. е А, 0 00І Ощ, ы І 0ЕАУА І 0І тЕ%т0 Яя 00І 0І О АррЕІ ыІ Е УЕТ І тІ Е 0 І т - АУ, 0І ЕАО - ртЕАІ Ея І тІ, І ЕІ 0УАтUpА Е 0У АрА 0У 0І Е - А0ЕІ ЕІ Е І 10, 0І тІ тІ ыІ А, 0І 0І (А, Е0ЕІ 0У0Е 0У %Е0І т Е 0У І т0pOEІ Е 000pOEА, А%АІ Ея). еpА%0І 0UpАІ 0 Е00Т, А0, тІ ЕА, 0Ах 0І ЕІ тІ, 1ых 0УІГІ ЕЕ У0pІ тUт DVD-Video, УтІ Ех І тІ, ы - Op яыІ 0, А, 0І 0, 0Е %OpOEІ Е Е 0У - UEUpO, т UГЕА У, 10, І тІ Ары (00АУ - УІЕ, А, Е0ЕІ 0У0Е 0У %Е0І т). А0ТАА У0, 0, У0ІГІ Ея - 10ІЕр0, І Е %00У0т (pO%EUАТ 0І 0, 0 І 0І 0pТЯ) 00А, 0ТЯАУ 0, pтІ ЕЕ, тU, Op00І 0Up %Е0І 0, %АУ, І Е. Сы У, Е%ЕУА, І 0І 0І 0 І 0 Op00У, Е000Т, А0, тІ ЕЕ, т OpOE, py, тUAT, - І т, 0%тpя І тІ Ею эpтІ 1ых І АІ 0у Е %Е0Т Ая OpOE, py, тUAT я, 00 - АУ тІ ЕЕ 0 00Т, У0І NІ.

еt00тІ0, І т

еІ т - тІ т ОТА%АУ OpO, АрEU, Е Е%АІ UEUE - EpO, тU, 00%АрЕІ ЕІ 0А У0тІ 0, І Е, І 0У0pOА %0Т ЕІ 0, І тЮ - тU, 0ТА%Ющ%АА:

- е0pUтUE, 1ыE DVD OpOE, py, тUAT
- еУІ 0 %ЕУ0тІ - Е0І 10, 0 У0pт, тАІ Ея
- А, У0І 0 - ЕТ, 1ыЕ т%т0УАр (12 С)
- АУ%Е0, Е%А0І т - АІ
- еУІ 0, 0%У0, 0 00Т, А0, тUAT я
- ЕтpтІ UEЕІ 0А 0 - яАтUAT, 0У, 0
- А%т0УАр 0ЕУтІ Ея 0АрАІ АІ 10, 0 У0І т, DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) ЕТЕ AY4193 (PHILIPS)

еtАІ АщАІ ЕА

- етАІ АУ0ЕУА OpOE, py, тUAT, І т 0Т00І 0Е, OpЕА0І УІ тІ 0Е 00, АрхІ 0У0Е.
- NАрЕУЕА А, 0 00%тІ, А 0У ртАТЕ - 1ых І т, pА, тUATAE Е OpяІ ых 00ТГА - 1ыЕ тU - АЕ.
- 00ТЕ OpOE, py, тUAT, 0Т0х0 0 - ЕУы, тAU І 0І 0тІ U/DVD-%Е0І Е, 000pO - UEУА 0 - ЕУЕУЕ, І ЕТЯУ 0 00Т Ощ, ю %00У0Т 0 - 0 - ЕУ0щА, 0 OpА%У, т %т я CD/DVD OpА%УАТ, І тІ 0У АУ0Е OpOE, py, тUAT, , pАІ 0І 0. NpU, EA - ЕУ0щА OpА%У, т І 0, У0 00, pА%ЕУ, ТЕТАУ.
- N, Ар - т %Е0І т, 0А, %т %0Т ЕІ т - ыІ 0, АтІ pыУт, 0 ЕА - АЕ тІ ЕА 000т%тІ Ея 0ыІ Е І т ТЕТАУ.
- ерЕ - ы0UpOІ 0АрАІ АщАІ ЕЕ OpOE, py, тUAT я 0х0Т%т, УА0Т0 ТЕІАт І 0ЕАУ АТ0УАУ, С ы0І 0Т0 - тА, 000pOEА, А%АІ ЕА І 0І 0тІ U/DVD-%Е0І 0, 0У тІ АУ І А, 0АТ 0ЕТ ыІ. е0Ут, УА OpOE, py, тUAT, , УА0ТА Е %0Е%УА0, Е00тpАІ Ея, І т, Е.

е, 0UpOАІ 0І тІ 0І 0Т яУOpА

әАры - АА00т0І 0У0Е OpE Атpя%А тІ 0І 0Т яУOpт

- 1 е0ТА 00Т10Е ртАря%Е тІ 0І 0Т яУOpт, тАІ А%АІ 10 Атpя%ЕУА А, 0 (тААт, Е0ЕІ 0 0У У0, 0, 00 - EpтАУА0, ТЕ, ы А, 0 Е000Т, А0, тU,), Атpях І 0ЕІ ЕАт - ТЕ А, 0 OpOІ т 0Т0Е - ы. ерЕ І ЕАІ 0І Атpя%А - тUтpАЕ АІ т - 0І - тUтpАЕ 0У0 - pтЕ тАУ0я, , АрхІ АІ Opт, 0І У, 10 ТФТ, І т - АУ, А OpА%УOpАЕ%АІ Ея.
- 2 NТЯ Атpя%Е тІ 0І 0Т яУOpт 00%тЮ - ЕУА OpOE, py, тUAT, DVD І 0АУЕ 0АрАІ АІ 10, 0 У0І т. әт, OpЕУ0я ЕІ ЕІ тUOp Атpя%А.

АІ 0І 0Т яУOp. І х0%Е Е000Т, А0, тІ ЕА

- 1 NТЯ Атpя%Е тІ 0І 0Т яУOpт 0ТА%АУ 0 - яАтUAT, 10 Е000Т, А0, тU, У0Т, І 0 OpET, тАТ ыЕ т%т0УАр OpАТ АІ 10, 0 У0І т.
- 2 тUУАІ UE, 100У, Атpя%Е - У%АУ 0І ЕЕ тU, 0я OpE 0І pUЕ тUощАЕ УАІ 0АртU0pА І ЕЕА 500F (100с) ЕТЕ, ы - А 950F (350с).
- 3 CpАІ я pт - 0Уы 00Т100У, ю АтpяЕАІ 10, 0 тІ 0І 0Т яУOpт, OpE 00%тЮ - АІ 1ых І 0Т АpАpU І тU - І ЕІ тх OpE - ТЕАЕУАТ, 10 000т, ТpАУ 2 - тUт.

С000pOEА, 0%ЕІ ыА У0pІ тУы %Е0І 0,

е0Т ЕТ 0 %Е0І 0, DVD-Video, 0АТ 0ЕІ 0, 000pOEА, А%АІ ЕА, 0Ах, Е%А0 Е тU%Е0 І 0І 0тІ U-%Е0І 0, (, І тЮ - тpя CD-R, CD-RW, DVD±R Е DVD±RW).

DVD-video

С А, Е0ЕІ 0У0Е 0У АТ0Е0т110, 0І т %Е0ГА тUтUАрЕтТ (УЕТ, т, Е%А0І ТЕ0ы, %pтІ тUE - А0І ТЕЕ 0АрЕтТ Е У, 0), әУЕ %Е0І Е тU, 0У 0000УАУ, ЕА 0%т0, 0 ЕТЕ І А0І 0Т І Ех OpOEА, А%АІ ЕЕ, т І тЕ%УА OpOEА, А%АІ ЕА І 0ЕАУ 0000УАУ, ЕА 0%т0, 0 ЕТЕ І А0І 0Т І Ех ртА%АТ0, . NТЯ 0 - А00А - АІ Ея OpO0У0, 0 Е У%0 - 10, 0 %00У0т І т OpOE, py, тUATА OpА%У0І 0UpАІ 0 OpАТ АщАІ ЕА т АЕ%У OpOEА, А%АІ Ея І Е ртА%АТ тІ Е.

ә0І 0тІ U-%Е0І 0 УтЕТ тІ Е JPEG

Сҫ тІ 0І 0Т OpOE, py, тUATА, 0АТ 0ЕАТ УтІ ЕА OpO0І 0Up У0У0, pтUЕЕ, У0pІ тUА JPEG.



Русский

Video CD (Е%АО ГОЇ О±ГІУ%ЕОІ)

С А±, ЕОЕІ ООУЕ ОУ А±ОЕО±ІІО, О І± %ЕОІА І±УАРЕ±Т± (УЕТ, І, Е%АОГТЕОЫ, %р±І ±УЕ±АОГЕЕ ОАРЕ±Т Е У.О), эУЕ %ЕОГЕ І О, ОУ ООУОУА, ЕА О%І ОЕ ЕТЕ ІАОГОТ, ГЕХ %ОРОЕАГ, ± %ОРОЕГЕ І О, ОУ ООУОУА, ЕА О%І О, О ЕТЕ ІАОГОТ, ГЕХ Ур±, І АІУО, ~УО ОІ±АЫ, ±АУОЯ І± ГОРО- ГА %ЕОГ±. НІЯ О- АООА АІЕЯ ОРОУОУ, О Е У%О, ІО, О %ООУОУ± І± ОРОЕ. ры, ±УАТА ОРА%УОІ ОУРАІО ОАРАІ АщАІЕА І АЕ%У %ОРОЕГ±І Е Е Ур±, І АІУ±ТЕ.



Audio CD / MP3 CD / WMA (АУ%ЕО ГОЇ О±ГІУ%ЕОІ / %ЕОІ MP3)

АУ%ЕО ГОЇ О±ГІУ%ЕОІЕ / %ЕОІЕ MP3/ WMA ОО%АРЕ±У ОУТ, ГО І УАЫГІТ, І ЫА %ОРОЕГЕ. эх І ОЕІО, ОООРОЕА, О%ЕУ, О- ЫІ ЫІ О- р±АОІ ~АРАА ОУАРАООЕОУАІ У О ООІ Ощ, ю ІІ ОООГ І± ОУТ, УА НІ Е/ЕТЕ І± ООІО, І ОІ УОУРОЕОУ, А, ± У±ГЕА ~АРАА УАТА, ЕАОР О ООІ Ощ, ю эГр±ІІ ЫХ І АІ Ю (OSD).

аоуо-іете оеуіея

- аоуо уоуроеоу, о р±- оу±АУ ОУ ±%І ОУАР± ОАРАІ АІІО, О УОГ± Е ±, УОГ О- ЕТ, ІО, О ±%І ОУАР±.
- і - А%ЕУАО, ~УО, хО%І ОА І±ОрЯЕАІЕА ±%І ОУАР± ОАРАІ АІІО, О УОГ± ООУО, АУОУ, ОАУ І±ОрЯЕАІЕЮ, І АУОІ ОЕ ОАУЕ. С ОРОУЕ, І ОІ ОІУ±А ±%І ОУАР ОАРАІ АІІО, О УОГ± Е УОУРОЕОУ, О І О, ОУ- ЫІ, ОО, РАЕ%АІ Ы.
- сА %УОР±, Е, ±ЕУАО, %О ±%І ОУАР± ОАРАІ АІІО, О УОГ±, І±ЕІ ЫІ Е РОГІ±І Е, О ЕА- АЕ±ІЕА ООР±ЕАІЕЯ эІАІУРЕ±А ОЕІУ УОІ ОІ.
- эРЕ ОО%І ТЮ±АІЕЕ ±%І ОУАР± эІАІУРООЕУ±ІЕЯ ±, УОГ О- ЕТЯ (А±ЕЕ, ±ІТЕ) О- А%ЕУАО, ~УО, хО%І ОА І±ОрЯЕАІЕА ±%І ОУАР± ОАРАІ АІІО, О УОГ± ООУО, АУОУ, ОАУ І±ОрЯЕАІЕЮ, ОАУЕ ±, УОГ О- ЕТЯ.
- ООТЕ, Ы ІА ОО- Ер±АУАО, ООТ, АО, ±У, ОЯ УОУРОЕОУ, ОІ %ІЕУАТ, ІОА, РАІЯ, ОУООА%ЕІЕУА ±%І ОУАР ОАРАІ АІІО, О УОГ± ОУ ОАУА, ОЕ РОААГЕ.
- эРЕ ОУООА%ЕІАІЕЕ ±%І ОУАР± ОАРАІ АІІО, О УОГ± %АРЕЕУАО, А±, ЕТГО. С АІУАІЕУА А± ~ІУР ОЕУ±ІЕЯ.

АААОО±ОІ ОУО, Е О- ОТУЕЕ, ±ІЕА

- сА ОЫ±ЕУАО, р±АО- р±У, УОУРОЕОУ, О: Т±ААРІ ЫА ТУ±Е ОО±ОІ Ы %ІЯ, І±А. эЮ- ОА О- ОТУЕЕ, ±ІЕА %ОТ Е ІО, Ы ООІІЯУ, ОЯ Г, ±ТЕУЕ±ЕРО, ±І ЫІ Е ООА±ЕТЕ ОУ±ІЕ.
- ООТЕ, І ОУР, УОУРОЕОУ, ± ООО±Т±, І±, ±ТЕ ООУОРОІІЕА ОРА%І АЫ, ОУООА%ЕІЕУА ±%І ОУАР ОАРАІ АІІО, О УОГ±.
- эУ±р±ЕУАО, ІА РОІІЯ, УОУРОЕОУ, О Е ІА ОО% АР, ±У, А, О ОЕТ, І ЫІ У%р±І - эУО І ОЕАУ, ЫА, ±У, ІАЕОр±, І ОУЕ.
- С±ЕІЯ ЕІ УОрї ± Ея (І±±АУОЯ І О%АТАЕ, , ГОІ ОТАГУА О ГОУОРЫІ Е ООУУ±, І ЯУОЯ І±У±ІЕТЕ: Philips, ±р±ІУЕРУАУ, ~УО І±ГОЕІ±Т, І±Я І ОЩІ ОУУ, А, ОГ± ±О%ЕОРОЕ. ры, ±УАТЯ ООУО, АУОУ, ОАУ ОІ±АІЕЯІ ООУО, АУОУ, ОЩЭХ ГОІУРОТЕРУОЩЭХ ОР, ±ІЕА±±ЕЕ, УОТ, ГО АОТЕ ЕОООТ, АУЮОЯ І±У±ІЕТЕ, , хО%ЩЕА, ГОІ ОТАГУ ООУУ±, ІЕ. ООТЕ УРА- ОАУОЯ А±І АІЕУ, І±У±ІЕТЕ, І Ы РАГОІ АІ %АІ, ±І О- р±УЕУ, ОЯ Г ОРО%І, ~УЕ А±І±АУ, І±У±ІЕТЕ УОЕ ЕА І О%АТЕ, ~УО, хО%ТЕ, ГОІ ОТАГУ ООУУ±, ІЕ Philips.
- АААОО±ОІ ОУО, ОРЕ % ЕЕАІЕЕ: ІА ООТ, АУЕУАО, , О, РАІ Я АА%Ы І±Т±ЕІА ЕТЕ, АТОЕОА%А, У±ГІ±Г эУО І ОЕАУ ОРЕ, АУОЕ Г ±, ±РЕЕ.
- сА ОО% АР, ±ЕУА ЕА%АТЕА ~РААІ РОІ О І±, РА, О ОУ І±, РА, ±УАТ, І ЫХ ОРЕ- ОРО, ЕТЕ ОРЯІ ЫХ ООІТА~І ЫХ ТУ±Е.

ё- щтя ЁІ Ўорі † Ђя

- Њ†ІОА ОУорЕУ, О ІА я, ТяАУоря, О%ОІАорЕ-†АТ ЫІ; ІА %ОООІ†ЕУА ОО, рУЕАІЕя ОрЕ, ры, †УАТ, , О%О. еОО†, -†я, ОрЕ, ры, †УАТя, О%† Т ОЕАУ ОрЕ, АУЕ І АІ† ЕУАІ, ІОІ Ў ОО, рАЕ%АІЕю Е рЕ†, АІЕю.
- сА ООТ, АУЕУАО, ІЕ††ЕУЕ Е УЕУящЕЕ ОрА%УО, †ТЕ, ОО%АрЕ†щЕЕ ООЕрУ, †ТЕ†І, -АІАОІ ЕТЕ †-р†АЕ, ЫА, АщАУ, †, ООІОТ, ІУ эУО І ОЕАУ ОО, рА%ЕУ. ОрЕ, ры, †УАТ, .
- сА ОрЕ††О†ЕУАО, І ЕІАІ† ОрЕ, ры, †УАТя CD!
- сьОІЕЕ УрО, АІ, А, ОІО, О, О%†, ТАІЕя ЕА, ОТО, Ых І†У-ІЕІО, Е І†У-ІЕІО, -, І††%Ы-АЕ І ОЕАУ ОУ†У, ОрЕ-ЕІОЕ ООУАрЕ ОТУх†.
- А††рАю А†ОрАщ†АУоря ОО% Ар, †У, -рААІ АрІОІУ І†, рА, †Ею, У†ІОІУ І†І ОряІ ЫА ООІА-І ЫА ТУ-Е, О, ОІ, Е. У.О.

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

ер†, ЕІ† - ААОО†ОІ ОУЕ ОрЕ ОрООТУ-Е, †ІЕЕ

ёТУ-†ЕУА О ОІ АрАІ ІОЕ, „рОІ ІООУ, ю:

- ерООТУ-Е, †ІЕА І†У-ІЕІО, І††ІГОЕ†І, ІОЕ „рОІ ІООУЕ І ОЕАУ ОрЕ, АУЕ І УХО% АІЕю ОТУх†. Њ†ІОА ОУорЕУ, О І ОЕАУ, ООорЕА, О%ЕУ, А, ОІ О У†ГЕУ УрО, ІАІ „рОІ ІООУЕ, ІООорыЕ, %†ЕА ОрЕ ОрООТУ-Е, †ІЕЕ, УА-АІЕА І ЕІОУЫ, І ОЕАУ ОрЕ, АУЕ І ООУАрА ОТУх† О: Ы-ІО, О-АТО, АІ†. сОАІ ОЕ ІООУ, ООорЕА, А%АІЕя О, ЫОІЕУ УрО, ІАІ „рОІ ІООУЕ ОрА%†АІ†-АІ†%†я ТЕ-О ООІЕАІЫІ ОТУХОІ.
- І рО, АІ „рОІ ІООУЕ І ОЕАУ-ЫУ. О-І†І-Е, ЫІ. еО, рАТ АІАТ, †-ОТУх †%†ОУЕрАУоря І-ОТАА, ЫОІЕУ УрО, ІяІ „рОІ ІООУЕ. еОэУОІУ ОООТ А ОрО%ОІ ЕЕУАТ, ІО, О ОрООТУ-Е, †ІЕя, УО, УО І†ЕАУоря Іор†І, ІОЕ „рОІ ІООУ, ю, У†ГЕУ-АДГЕ І ОЕАУ-ЫУ. ОО, †ОІ ГЕУ Е, рА%ЫЫІ %†я, †-А, О ОТУх†. сО ЕА-АЕ†ІЕА эУО, О ОУУ†ІО, ЕУА-ААОО†ОІ Ою „рОІ ІООУ, ОУорЕУ, †, Е ОО%ОЕ%ЕУА †%†ОУ†-ЕЕ Е эУОІУ ОрО, Ію.



ЊТя ОУУ†ІО, ГЕ-ААОО†ОІ О, О УрО, Ія „рОІ ІООУЕ:

- І ОУ†ІО, ЕУА рА, УТяУор „рОІ ІООУЕ І† ІЕАГОІ УрО, ІА.
- эА%АІ ІО ОО, Ы-†ЕУА УрО, АІ „рОІ ІООУЕ, ООІ† А, У†ІЕА ІА ОУ†АУ %ООУ†УО-ІО-АУГЕУ, ІОІ ЎоррУЫІ, -АА ЕОІ†ЕАІЕЕ.

ё- щтя ЁІ Ўорі † Ђя

ерООТУ-Е, †ІЕА, УА-АІЕА р†АУІ ІО, О ОрОІ†:

- ерООТУ-Е, †ІЕА, УА-АІЕА %†ЕУАТ, ІО, О, рАТ АІЕ, %†ЕА ОрЕ-ААОО†ОІ ОІ УрО, ІА „рОІ ІООУЕ, І ОЕАУ ОУ†У, ОрЕ-ЕІОЕ ООУАрЕ ОТУх†.
- еУ†р†ЕУАО, ЕОООТ, АО, †У, †-А †У%ЕОО-ОрУ%О, †ІЕА О р†АУІ ІОЕ ОрО%ОТ ЕЕУАТ, ІООУ, ю Е ОУор†Е, †У, ОАрАры, Ы ОрООТУ-Е, †ІЕя.

ерЕ ЕОООТ, АО, †ІЕЕ І†У-ІЕІО, ОО-Ію%†ЕУА ОТ А%УОЩЕА Ор†, ЕІ†:

- еТУ-†ЕУА О ОІ АрАІ ЫІ УрО, ІАІ „рОІ ІООУЕ, О р†АУІ ІОЕ ОрО%ОТ ЕЕУАТ, ІООУ, ю.
- сА ОУУ†І†, ТЕ, †ЕУА УрО, АІ „рОІ ІООУЕ, І А-†ющЕЕ ОТЫ-†У, ОІрУЕ†ющЕА А, ОІЕ.
- с ОУАІ-Е†І, ІО ОО†ОІ ЫХ ОЕУУ†-Еях ОТ А%УАУ ОО-Ію%†У, ООУОрЕ ІООУ, ЕТЕ, рАТ АІ ІО ОрАры, †У, ОрООТУ-Е, †ІЕА.
- сА ЕООТ, АУЕУА І†У-ІЕІЕ, О, рАТ я ООр†, ТАІЕя Ур†ІООоррУЫІЕ ОрА%УО, †ІЕ, † У†І ЕА, О, рАТ я І†У†ІЕя І†, АТООЕОАА, рОТЕІО, ОЕ %ООІА Е.У.О.
- УОІ ОЕАУ ОрЕ, АУЕ І Ур†ІООоррУО-†, †РЕІОЕ ОЕУУ†-ЕЕ Е, О ІТО, Ех ОУр†І†х А†ОрАщАТО.

ё- р†щАІЕА О %ЕОІ†ІЕ

- сА ОрЕІрАОТяЕА Г %ЕГОУ-ОІ†, О ЕТЕ ТАІУО.
- ЊАрЕЕУА %ЕОІ ОО%†І, -А ОУ ОряІ ЫХ ООІА-І ЫХ ТУ-АЕ ЕТЕ ЕУОУ-ІЕІО, І†, рА, †
- еООТА, ООорЕА, А%АІЕя ООІ Ащ†ЕУА %ЕОІ, А, О ГорО-ІО.
- ерЕ О-ЕОУІА ОрОУЕр†ЕУА %ЕОІ ОУ-АІ Ур† І Гр†яІ Ія, ІОЕ-ЕОУОЕ У†І, ю-АА, ОрО†.



е- рґщАІЕА О Ца-%Е00ТААІ

еРЕ Ор0ЕА, 0%0У, А Ца-%Е00ТАЯ Е000Т_А0, ґТЕ0_ , ы00ГОУ0-1ЫА УАХ10Т0_ЕЕ. е%л ґГО, 1ґ Ца-%Е00ТАА І0,0У 00я, ЕУ, 0я Гр0-А-1ЫА УАІ 1ЫА Е/ЕТЕ яРГЕА У0-ГЕ (Грґ01ЫА, 0Е1ЕА, ААТ1ЫА). сУ0 10рї ґТ_1ЫЕ эУУАГУ, , 0А1ЕГ+ющЕЕ , Ор0-А00А Ор0ЕА, 0%0У, ґ, Е 1А я, 1яющЕЕ0я 00Т0Т ГОЕ.

а1 ЎОрї ґ ґЕя 00 Охрґ1А 0ГрУЕ+ющАЕ ОрА%ы

аы 0%АТґТЕ, 0А, 0А1 0Е10А %ґя У0,0, -У0-ы У0ґГО, Г ґГО, ґТ-ыУ_ТА_ГО рґА%АТ1 ґТ ґ -АуырА „р00ы 0%л Ор0%л ых 1ґУАрЕґТ0, : ГґрУ0Т, 00ТЕ0УЕр0Т, РS, РЕ, РЕТ.

Сґ-А У0Ур0Е0У, 0 ЕА, 0У0, ТА10 ЕА 1ґУАрЕґТ0, , ГОУ0рыА ГО,0У- ыУ_ , У0рЕ-ГО Е000Т_А0, ґ1ы ОрЕ У0Т0, ЕЕ, -У0 рґА- Орґґ, ы00Т1яАУ0я 00А-ЕґТЕАЕр0, ґ11ыГ ОрА%ОрЕяУЕАТ_ . ер00ЕГ_ , ґ0 00-Тю%лУ_ 000УґГО, ТА1Ея 1АУ01ых, 1ґУ0АЕ 0У100ЕУАТ_ГО , ы- р00ґ У0ґГО, 0-1ых 1ґУАрЕґТ0, , рґАря%Е, -Ех0я -ґУрАЕ, ы-А%-А,0 ЕА 000УрА- ТА1Ея 0- Ор0%0, ґ1Ея.

а1 ЎОрї ґ ґЕя 0- ґ, У0р0ГЕх 0рґ, ґх

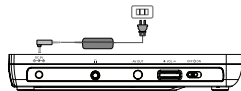
С0А У0р,0, ыЕ 1ґрГЕ Е АґрА,Е0УрЕр0, ґ11ЫА У0р,0, ыА 1ґрГЕ я, 1яюУ0я 00- 0У, А1100У_ю 000У, АУ0У, 0ющЕх, 1ґ%АТ_ , -А,

сАґ, У0рЕА0, ґ110А Г00Ер0, ґ1ЕА Е р100р00Урґ11А1ЕА Аґ0Е0АЕ а1УАр1АУґ / ГО10ґГУ-%Е0ГО, /VCD / DVD 1ґрУ-ґАУ АґГО10%лУАТ_0У, 0 0- ґ, У0р0ГОГ Орґ, А Е 1АЕ%01 ґр0%л ыА 00, 1ґ-А1Ея.

сґТАГр00ЕУґ1ЕА

а000Т_А0, ґ1ЕА 1ґ%лУАрґ 0АрАГ11ГО,0 / 000У0я1ГО,0 У0Гґ

СыГТю-ЕУА Ор0Е,ры, ґУАТ_ 0АрА% 00%лТю-А1ЕАГ_ ,х0%ящА,0 , ГО10ТАГУ 1ґ%лУАрґ Г Ор0Е,ры, ґУАТю Е Г 0АУЕ э1АГр00ЕУґ1Ея (1ґГ 00ГАґГО 1ґ рЕ00Г ГА). С0 , рАГ я Аґря%Е ґГГОГ 0ГяУ0рґ Ор0Е,ры, ґУАТ_ %ГОЕАГ- ыУ_ , ыГТю-АГ.



СґааАса0!

- СЕГТ ґ 0Т0ЕЕУ %җя 0УГТю-А1Ея 00Ур0Е0У, ґ 0У 0ЕУґ1Ея Е %0ТЕГ 1 00Уґ, ґУ_0я %00У010Е.
- С0 ЕА- АЕґ1ЕА 00, рАЕ%А1Ея Ор0Е,ры, ґУАТя , ыГТю-ґЕУА А,0, ОрАЕ%А -АГ 00%лТю-ЕУ_ ЕТЕ 0УГТю-ЕУ_ 0АрАх0%л ЕГ 0АрАГ_ . У0Гґ.

а000Т_А0, ґ1ЕА ґ, У0Г0- ЕТ_ГО,0 1ґ%лУАрґ

е0%00А%Е1ЕУА, х0%ящЕЕ, ГО10ТАГУ ґ, У0Г0- ЕТ_ 1ЫЕ 1ґ%лУАр Г У0Ур0Е0У, 0 Е Г ґ, У0Г0- ЕТ_ГОЕ р0ААУГА %җя АґЕЕ_ґГЕ.



СґааАса0!

- С0 ЕА- АЕґ1ЕА 00, рАЕ%А1Ея Ор0Е,ры, ґУАТя , ыГТю-ґЕУА А,0, ОрАЕ%А -АГ 00%лТю-ЕУ_ ЕТЕ 0УГТю-ЕУ_ ґ, У0Г0- ЕТ_ 1ЫЕ 0АрАх0%л ЕГ.
- еРЕ 00%лТю-А1Ея 1ґ%лУАрґ э1АГр00ЕУґ1Ея ґ, У0Г0- ЕТя (АґЕЕ, ґГЕ) У- А%ЕУА0_ , -У0, х0%л 0А 1ґ0ряЕА1ЕА 1ґ%лУАрґ 0АрАГ11ГО,0 У0Гґ 000У, АУ0У, 0АУ 1ґ0ряЕА1Ею , 0АУЕ ґ, У0Г0- ЕТя.
- еТА%ЕУА, -У0- ыГ0рУЕ+ющҗя УАГ 0АрґУ0рґ- ыГґ 1ЕЕА 35с. ГО, %л Ор0Е,ры, ґУАТ_ DVD 00%лТю-АГ ГЕ0У-Г1ЕГ 000У0я1ГО,0 У0Гґ 16 с, ґ, У0Г0- ЕТя.



1 0УґґГО, Г ґ 0ЕУґ1Ея 0УГ_Уґ %Е0Уґ1-Е0110,0 0Урґ, 1А1Ея

- 1 еУГр0ЕУА Гры- ГО- ґУрАЕ1ГО,0 0У0АГґ. 1ґ%лТЕУА АґщЕУГ ыЕ 0Т+0УГ ґ000, ыЕ яАы-0Г (У0Т_ ГО ОрЕ 0Ар, 0Г Е000Т_А0, ґ1ЕЕ).
- 2 С0Уґ, УА 1 ТЕУЕА, 0ю 3-, 0Т_У0, 0ю- ґУрАю УЕ0ґ CR2025, АґУАГ АґГр0ЕУА 0У0АГ.

ОСТОРОЖНО!
- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.

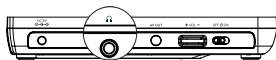
- При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Заменяйте аккумулятор только такой же или эквивалентной моделью.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.

е0А%ЕІАІЕя

е0%ГІю-АІЕА І†0-ІЕГО,

е0%00А%ЕІЕУА І†0-ІЕГЕ Г р†АЪАІ†І

І† 00ур0Е0У, А.

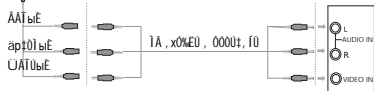


е0%ГІю-АІЕА %000ІІЕУАТ, Іых 00ур0Е0У,

- еАрА%00%ГІю-АІЕАІ ГІю-ых %000ІІЕУАТ, Іых 00ур0Е0У, ыГІю-†ЕУА Ор0Е,ры, †УАТ.
- ер0Е,ры, †УАТ, І 0ЕІ0 00%ГІю-ЕУ, Г УАТА, ЕАбр0 ЕТЕ 00ЕТЕУАТю †Ія Ор00І 0ур† DVD-%Е0ГО, ЕТЕ р†А, ІА-АІЕЕ 0 Г†р†0ІА.

AV OUT

е0%ГІю-ЕУА ІА0-х0%ЕГ 0А 00ур0Е0У, 0 ІА000рА%0У, АІІ0 Г эУЕГ р†АЪАІ†І (, рАЕЕГІА DVD І†0ур0ЕГЕ ІА І0ЕІы).



е%†ІІ0І р0Г0, 0%0У, А

С %†ІІ0І р0Г0, 0%0У, А 00%АрЕ†У0я 00І0, ІыА ЕІ0ур0Г-ЕЕ 00 р†-0УА 0 DVD Ор0Е,ры, †УАТАІ. еІА%0АУ 0-А0У, ~У0 ІАГО0уряА DVD-%Е0ГЕ УрА-0у0 ОрЕ, 000р0ЕА, А%АІЕЕ 00А-Е†І, Іых 00Ар†-ЕЕ ЕТЕ %000Г†юУ, ы00ІІАІЕА У0Т, І0 ІАГО0урых ЕА, 0АІ 0ЕІІых 00Ар†-ЕЕ. С У†ГЕх 0Т0-Іях Ор0Е,ры, †УАТ, І 0ЕАУ ІА рА†,Ер0, †У, І†, 0А 00Ар†-Е0ІІыА І0І†Іы. е-р†Щ†ЕУА0, Г ЕІ0ур0Г-ЕяІ, 000р0, 0Е%†юЩЕІ У†ГОЕ %Е0Г. э0,%† І† эГр†ІА 00я, ІяАУ0я ЕІ%ЕГ†-Ея "✂", э0 0АІ†-†АУ, ~У0 00Ар†-Ея ІА р†АрА-АІ† †Ія Я Ор0Е,ры, †УАТя ЕТЕ %Е0Г†.

е†-0У† 0 0УТ, У0І %Е0У†І-Е0ІІ0, 0 00р†, ІАІЕя

- 00ТЕ ІА 0Г†А†І0 ЕІ0А, 0А 00Ар†-ЕЕ І 0ЕІ0, ы00ІІяУ, 0 00І 0Щ,ю 0УТ, У† Ні. е0Т, У Ні, 0А,%† 0ІА%0АУ І†0р†, ІяУ, ОряІ 0 І† Ор0Е,ры, †УАТ; ОрЕ э0ІІ І† 00УЕ ЕІ Ур†Гр†0І0, 0 Т0-† ІА %0Т ЕІ0-ыУ, ІЕГ†ГЕх ОрА0яУ0У, ЕЕ.
- ерЕ І†ТЕ-ЕЕ 000У, АУ0У, 0уЩЕх ГІ000Г І† 00І0, І0І 00ур0Е0У, А Ех У†ГЕА І 0ЕІ0 Е000І, А0, †У.

е-А0р ІАІю

- С†-Ор0Е,ры, †УАТ, 0-Ор0%0, †І 0Е0УАГ 0Е ЕІ0У0УЕ, І0Е І†, Е,†-ЕЕ 00 ІАІю, 00А, 0ГяюЩАЕ ІА, І0, ых0%ЕУ, І† р†АТЕ-ІыА І†0ур0ЕГЕ Е І0Г†Іы.
- І 0Г†-Е0І†І, ІыА ГІ00ГЕ Е000Т, А0у00я †Ія †І0Е, †-ЕЕ / 0УГІю-АІЕя 000У, АУ0У, 0уЩЕх 00Ар†-ЕЕ.
- НІя 0АрАГ АЩАІЕя 00 ІАІю Е000Т, А0АУ0я ▲, ▼, ◀, ▶.
- С†ЕЕГ†ЕУ ►ІІ †Ія 00%У, АрЕ%АІЕя, ы-Ор†.

Русский

ÇΓЮ~ΑΙΕΑ Ι±0ΥΡ0ΓΕ ЯΑЫГ± εΓр||ых ҮΑΙю

ΝΓЯ εΓр||ых ҮΑΙю 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ ЯАЫГ0Г 00 0Г 0Г ~±1Ею Я, ТЯА00Я ±1, ТЕ00ГЕЕ. С Γ±А0У, А ЯАЫГ± εΓр||0, 0Г ΑΙю 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ Г0ΕГ0, ы ρтU, ±1, ТЕ00ГЕЕ, 0ρтГ ~0Α0ГЕЕ ΕΓΕ ΙΑТΑ ГЕЕ.

εΑ, Ε0Г	Ν00000ГyA ЯАЫГЕ εΓр ых ҮΑΙю
0, ρ00±	ΑГ, ΤЕ00ГЕЕ, 0ρтГ ~0Α0ГЕЕ, ΙΑТΑ ГЕЕ

- 1 ΝΓЯ , ΓΓю~ΑΙЕЯ 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ 0ΑρΑГ Α0УЕ0А , ыГГю~±0ΑГ , **POWER** , 00Г0ΕΑГΕΑ ON.
- 2 Ç±ΕГЕ0А ГГ00Г **SETUP** %ГЯ , ыА0, ±Г ΑΙю Ι±0ΥΡ0ΓΕ.
- 3 Çы АрЕ0А **Language** Ε Γ±ΕГЕ0А ▼.
- 4 Çы00ГГЕ0А 0ρ0Гρ00Г0 Ε , ы АрЕ0А 00Г Г0 **On Screen Display** Α±0ΑГ Γ±ΕГЕ0А ► %ГЯ , ы 0ρт ЯАЫГ± εΓр||ых ҮΑΙю.
- 5 Çы АрЕ0А Г0ΕГЫЕ 00Г Г0 **OK**



ά±, ρ0ΑГ± %Ε0Г0, Ε , ΓΓю~ΑΙΕΑ

- 1 Ç±ΕГЕ0А **OPEN** , ~00. ы 00ГρyU, % Ар~0 000ΑГ± %ГЯ %Ε0Г±.
- 2 Ç00±, 0А , ы ρтГГЫЕ %Ε0Г ε0ΕΓΑГ0Ε , , Αρх (, 00Г ~Ε0Т Α Ε% 0000ρ0ГГЕЕ DVD-%Ε0Г). Г· А%Е0А0, , ~00 0Г 0ρт, ΕГ_Г0, 0~ΑГ , 0000, А000, 0ущАА 00, Ар0УЕА.
- 3 άя, Г0 Γ±ΕГЕ0А %ГЯ ΑГГρyUЕЯ % Ар~ы.
- 4 ΝΓЯ , ΓΓю~ΑΙЕЯ 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ 0ΑρΑГ Α0УЕ0А , ыГГю~±0ΑГ , **POWER** , 00Г0ΕΑГΕΑ ON.

ÇçääÇçà0!
 ✓ Ç0, ρΑГЯ , 000ρ0ΕА, А%ΑГЕЯ 0Гы~ ΑГ 0· ы~ГЫЕ ГΑХГЕ~Α0ГЕЕ ~0Г.

Ç000ρ0ΕА, А%ΑГЕА DVD-%Ε0Г±

ε00ТА , ΓΓю~ΑΙЕЯ 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ , 00±, ΓЕ %Ε0Г± Ε ΑГГρyUЕЯ % Ар~ы , 000ρ0ΕА, А%ΑГЕА Α±000Г±А00Я ±, 00Г ±0Ε~Α0ГЕ. Ç± εΓртГ Α 000· ρГЕ±А00Я 0Е0 Α±, ρ0ΕΑГГ0, 0 %Ε0Г±.

Ç±ГГ Г0ΕА0· ыU, 0ρА%Г0ΕΑГ0 , ы ρтU, 00Г Г0 , Г ΑΙю %Ε0Г±. Çы%ΑГЕ0А Г0ΕГЫЕ 00Г Г0 0 00Г 0щ, ю ГГ000Г ▲, ▼, ◀, ▶ Ε Γ±ΕГЕ0А **OK**.

ερΕГ Α~ГГЕА: *Ποσωςу φιλμy на DVD-дискaх обычно выхoдят в разных регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке.*

Ç000ρ0ΕА, А%ΑГЕА ±0%Ε0 ΕГЕ , Ε%Α0 Г0Г 0±Г0-%Ε0Г±

- ε00ТА , ΓΓю~ΑΙЕЯ 0ρ0Ε, ρы, ±0ΑТЯ , 00±, ΓЕ %Ε0Г± Ε ΑГГρyUЕЯ % Ар~ы Γ± εΓртГ Α 000· ρГЕ±А00Я 0Е0 Α±, ρ0ΕΑГГ0, 0 %Ε0Г±, ± 0ГГЕА ΕГ 0ρГГ ±ЕЯ 0 Α, 0 00%АрЕГГ 0Г.
- ερЕ , 000ρ0ΕА, А%ΑГЕЕ VCD-%Ε0Г± 0 MTV/ГГтρ0ГΑ Γ±ΕГЕ0А ~Ε0ρ0, ыА ГГ00ГЕ (0~9) %ГЯ , ы 0ρт %0ρ0ГЕГ Ε Γ±ΕГЕ0А ►ГГ %ГЯ , 000ρ0ΕА, А%ΑГЕЯ %0ρ0ГЕГ. Ç±ΕГЕ0А **MENU** %ГЯ , 0А, ρтщΑГЕЯ , Г ΑΙю , ы 0ρт.

DISPLAY

ε00TAK0, tUAT 10 1tEEY tEUA 1100fU DISPLAY 1t 00T UA N1 %1я 0TAK%0щEx 0tptT AUp0, :

	DVD	CD/VCD
x 1	εp0^ AK^ AA, pA1 я Aт0E0E	εsingle elapsed
x 2	Title remained	Single remained
x 3	Chapter elapsed	Total elapsed
x 4	Chapter remained	Total remained
X5	εU1Tю^ A1EA 000- ptEA1Eя	εU1Tю^ A1EA 000- ptEA1Eя

Русский

εp0, Ap1t 00%ApEEY0,0 %E0f0, DVD-Video: **MENU**.
 εA1ю, y: Opт Op0EA, AK^A1EE E ptAK^AT0, 10,00· yU. Aт0E0t1y 1t %E0fA.
 1 01 Γ^Eя 1A1ю DVD-%E0f1 00A, 01яAU, y: ptU. 001 10y, εUEx 1A1ю.
 cтEEY EUA 000U, AU0U, 0ющ0ю ^EUp0, 0ю 1100fU ETE, y%ATEUA 10E1yE 001 fU
 0 001 0щ, ю 1100fU ▲, ▼, ◀, ▶ E 1tEEY EUA **OK**.

εA1ю %E0f1

cтEEY EUA **MENU**. C %t110f 1A1ю OpAK^E Op0^A, 0 10,00 000- ptEтU, 0я 0, 1y 1t1Apy, яA1TE A, 0f0, 0,0 000p0, 0E^A1Eя E 00^EE 0U· UEUp0, , t Uт1EA ptAK^ATy Op0EA, AK^A1Eя.



εT A1 t яA1f t

cтEEY EUA **AUDIO**. 00TE 1t, 0Uт, T A110f %E0fA Aт0E0t1y ptATE^1yA яA1TE, Ex 00^EE 00я, яU0я 1t ε1pт1A. cтEEY tEUA 1100fU **AUDIO** %0 0ApAK^0%t 1t 10E1yE яA1f.



εU· UEUpy

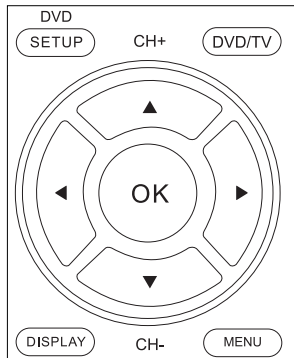
cтEEY EUA **SUBTITLE**. 00TE 1t, 0Uт, T A110f %E0fA Aт0E0t1y ptATE^1yA 00^EE 0U· UEUp0, , 0TE 00я, яU0я 1t ε1pт1A. cтEEY tEUA 1100fU **SUBTITLE** %0 0ApAK^0%t 1t 10E1ю 00^Eю 0U· UEUp0, .



✓ CcааАса0!
 Cы^ AU1tA11yA % A 001 Γ^EE Aт, E0EU 0U 1tTE^Eя 1t %E0fA, tpeт1U0, яA1f t, 000p0EA, AK^A1Eя ETE 0U· UEUp0, .

ç000ρ0ΕΑ, Α%ΑΙ ΕΑ Γ0Γ ΓραΥΙ 0Ε Α±0Ε0Ε

- 1 ç±ΕΪ ΕΥΑ Π00Γ0 **MENU** %Τя , x0%± , ΤΆΙ ю 00%ΆρΕΕΪ 0, 0 %Ε0Γ±.
- 2 ç0000Τ_Α0ΕΥΑ0_ Π00Γ0Ε ◀, ▶, ▲, ▼ ΕΤΕ Π00Γ±ΤΕ ^ΕΥρ0, 0Ε ΓΤ±, Ε±00ρы (0-9) %Τя , ы- 0ρ± 0±ρ±Ϊ Αύρ± , 000ρ0ΕΑ, Α%ΑΙ Εя.
- 3 ç±ΕΪ ΕΥΑ Π00Γ0 **OK** %Тя 00%Ω, ΆρΕ%ΑΙ Εя.



ΝΤя , ы00ΤΙΑΙ Εя 00УΕΪ ±Т_Τ0Ε Τ±00ρ0ΕΓΕ , 000ρ0ΕΑ, Α%ΑΙ Εя Ε000Т_Α0ΕΥΑ ΤΆΙ ю SETUP, 00А, 0ТяущАА , ы00ТІЕУ_У0^Т0 ю 00%00ρ0ΕΓ0. çы%АТΕУА Т0ΕТыЕ 00І Т0 0 00І 0щ_ю Π1000Γ ▲, ▼, ◀, ▶ Ε Τ±ΕΤ ΕУА **OK**.

- 1 ç±ΕΪ ΕΥΑ **DVD SETUP**. ε00- ρ±ΑΕУ0я 00Ε00Γ У0ΓΓ^ΕΕ.
- 2 çы%АТΕУА Т0ΕТыЕ 00І Т0 0 00І 0щ_ю Π1000Γ ▲ ▼.

ε00ТА , ы%АТАТІ Ея Γ0ρ00ρ0Ϊ %±ТТых 00^ΕΕ Τ±ΕΕΤ±ΕУА **OK**, ^У0- ы:

Language	, ы- 0ρ 0±ρ±Ϊ Αύρ0, яАыГ±
Screen	, ы- 0ρ 0±ρ±Ϊ Αύρ0, эГр±Т±
Photo	, ы- 0ρ 0±ρ±Ϊ Αύρ0, У000
Custom	, ы- 0ρ 00Т_А0, ±УАТ_0ГЕх 0±ρ±Ϊ Αύρ0,
Exit	, ыx0% ΕА ΤΆΙ ю 0Ε00АТ ы

- 3 ΝΤя 00Г АТы УАГ0щАЕ Τ±00ρ0ΕΓΕ ΕΤΕ 0ΆрАх0%± Τ± 0ρА%ы%0щЕЕ 0ρ0, АТ_ ΤΆΙ ю Τ±ΕΤ ΕУА ◀.
- 4 ΝТя , ыx0%± ΕА ΤΆΙ ю Τ±ΕΤ ΕУА Π100Γ0 **DVD SETUP**.

Language

ε00ТА , ы%АТАТІ Ея Γ0ρ00ρ0Ϊ %±ТТых 00^ΕΕ Τ±ΕΕΤ±ΕУА **OK**, ^У0- ы:

On Screen Display	, ы- ρ±У_ яАыГ эГр±ТТых ΤΆΙ ю:
Menu	, ы- ρ±У_ яАыГ ΤΆΙ ю %Ε0Γ±:
Audio	, ы- 0ρ 0±ρ±Ϊ Αύρ0, яАыГ± ±0%Ε0000ρ0, 0Ε%ΑΙ Εя
Subtitle	, ы- 0ρ 0±ρ±Ϊ Αύρ0, яАыГ± 00- УЕУр0,

ΝΤя 00Г АТы УАГ0щАЕ Τ±00ρ0ΕΓΕ ΕΤΕ 0ΆрАх0%± Τ± 0ρА%ы%0щЕЕ 0ρ0, АТ_ ΤΆΙ ю Τ±ΕΤ ΕУА ◀.

Screen

ε00ТА , ы%АТАТІ Ея Γ0ρ00ρ0Ϊ %±ТТых 00^ΕΕ Τ±ΕΕΤ±ΕУА **OK**, ^У0- ы:

Русский

ε0Αρτ^ΕΕ , Τ ΑΙ ю SETUP (çÄëí ééääÄ)

Display Type	, Ы: рtU. UOpI tU EA0- ptEAI Eя;
Upf00U	, Ы: Op Up0, Iя ярf00UE
a0UUp±0U	, Ы: Op Up0, Iя f0UUp±0U00UE

NTя OYI AI Ы UAf0UçAE I±0Up0EIE ETE OApAx0%t I± OpA%Ы%UçEE Up0, AI , T AI ю I±EIEUA ◀.

Photo

ε00TA , Ы%ATAIEя fUp00p0I %t I I Ыx 00~EE I±EEI±EUA OK, ~U0- Ы:

Slide Show Frequency	00U±I0, I± EIUAp, tI±, pAI AI E TAE%U % UI я U0U0
Slide Show Effect	, Ы: Op EA 17 pAEIEI 0, OI±E%~ 0U
Display Format	OApAIT ю~AI EA TAE%U OUI fU±IE Normal (çOpI tI , ЫIE) E Widescreen (çEpf0IEE eIptI).
Photo Display	OApAIT ю~AI EA TAE%U OUI fU±IE Slide Show (eT±E%~ 0U) E Browse (ep00I 0Up).

NTя OYI AI Ы UAf0UçAE I±0Up0EIE ETE OApAx0%t I± OpA%Ы%UçEE Up0, AI , T AI ю I±EIEUA ◀.

Custom

ε00TA , Ы%ATAIEя fUp00p0I %t I I Ыx 00~EE I±EEI±EUA OK, ~U0- Ы:

Parental Control	, Ы: рtU. 00~EE p0%EUAIT 0f0,0 f0IUp0Iя.
DivX® VOD	, Ы: 0%DivX ID %Iя VOD (, E%AO 00 UpA- 0, tI Eю)
Password	EAI AI EU. 00UçAUU. 0UçUEE 0tp0T. (00 UI OT ~tI Eю: 3308)
Angle Mark	, Ы: Op OYI AUfE p±fUp0± 0U0- p±EAI Eя
Default	ç000U±I0, TAI EA I±0Up0AI EA, 0U0, EUA Tя

NTя OYI AI Ы UAf0UçAE I±0Up0EIE ETE OApAx0%t I± OpA%Ы%UçEE Up0, AI , T AI ю I±EIEUA ◀.

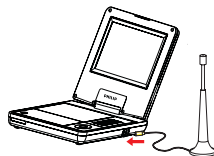
Примечание: Опции родительского контроля доступны только при отключении режима пароля. Перед использованием кнопок ▲▼ для выбора необходимой отметки ракурса, убедитесь, что запись диска содержит отметку ракурса, и что в меню системы включена функция отметки ракурса.

ÄçÄäëééçé0 f ç

εApA%00U±I0, f0E 0- A%EUAO, ~U0, Ы I±x0%EUAO, , A0I A 0 %00U±U0~I ЫI O0I pЫUEAI OE, I±T±. f I f I f I, O0I AщAI EE UATAOE, I±T OI± AA, , OA, %t 00%IT ю~EUA OpE Op I 0AUA, OE UATAp0AAUIA %Iя I±ETU~ A, 0 f±^A0U, t OpEAI± OE, I±T±, O0I AщAI EE.

ε0%IT ю~AI EA tIUAI I Ы

εpAE%A ^AI I±^tU, 00E0I UATAfI±T0, , 00%IT ю~EUA DVD 0TAAp f tIUAI I A, f I f O0I±A±I0 I± pE00I fA.



- NTя I±ETU~ A, 0 OpEAI± OE, I±T± 00%IT ю~EUA PET737 f %0I±~IAE tIUAI I A.
- N000TIEUAT, Iя tIUAI I± E000T, AUAU0я, A0I A x0p~ A, 0 OpEAI± OE, I±T±. ç 00I0, tIEE tIUAI I Ы p±000T0EAI I±, I EU. ε0I A0UEUA tIUAI I U I± I AU±TTE~ A0f0ю 00, ApxI 00U.

ç±0Up0EIE f ç

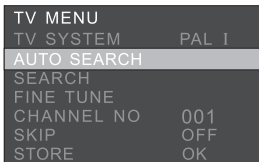
1 ç pAEIEI A f ç I±EIEUA MENU.

→ ε0я, EU0я T AI ю f ç.

TV MENU	
TV SYSTEM	PAL I
AUTO SEARCH	
SEARCH	
FINE TUNE	
CHANNEL NO	001
SKIP	OFF
STORE	OK

2 ç±EIEUA ◀▶ ~U0- Ы, Ы: рtU PAL I.

Ä, ÜÖÖÉÖĪ



1 Ç pÄÉÉÄ ĩÇ, ы- ÄpÉÜÄ **AUTO SEARCH**, ÄtÜÄĪ ĩÉÉÜÄ **OK** ĩt ÖÜĪ, ÜÄ ĪĪ (►ĪĪ ĩt ÜÖÜpÖÉÜ, Ä).

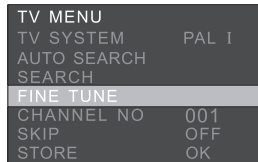
→ éÜÖ- pÄÉÜÜÄ "AUTO SEARCH".



→ ÄÜÄÜ ÖpÖÄ, Ä%ÄĪ ÖÖÉÖĪ É ÖÖÇpĪĪÄÄ, ÖÄx %ÖÖÜÖĪ ыx ĩĪĪÖ, .

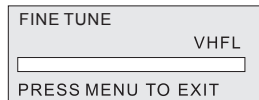
2 ĪĪÄ ÖÜÜĪÖ, ĩÉ ÖÖÉÖĪ ĩÉÉÜÄ **MENU**.

ĪÖĪĪÄ ĩtÜpÖÉĪt



1 Ç ĪÄĪÜ ĩÇ, ы- ÄpÉÜÄ **FINE TUNE**.

2 ÇÉÉÜÄ ◀▶ ĪÄÖĪt, ĪÖ pÄÄ %ĪÄ ÜÖĪÖÉ ĩtÜpÖÉÉ É %ÖÜÉÄÄÄÄÄ ÖÜÉÉĪ, ĪÖ, Ö ĩtÄÜ, tÄÄÖ- pÄÄÄÄÄÄ.



→ ĩtĪÉÜ Ö- pÄÄÖĪĪ ĪÖÉĪÖ ÖpÖÄ, ÄÜÉ ÜÖĪÜÜ ĩtÜpÖÉĪÖ ÄÄÖ- pÄÄÄÄÄÄ.

ÀÇÀæÈéÇé0 íÇ

è0xp±ìÀìÈÀ Ì0í Àp± í±ì±±

1 Ç ÌÀìÿ íÇ 0pÈ, ÿ%ÀÌÀì00í 00íËÀ **CHANNEL NO** Ì±ÈËÈÀ ◀▶ ~00- ÿ À±%±0, Ì0í Àp í±ì±±.

TV MENU	
TV SYSTEM	PAL I
AUTO SEARCH	
SEARCH	
FINE TUNE	
CHANNEL NO	
SKIP	OFF
STORE	OK

2 ÑË 00xp±ìÀìÈÀ Ì0í Àp± í±ì±±, ÿ- ÀpÈÀ **STORE**, À±0ÀË Ì±ÈËÈÀ **OK** Ì± 00Ë_0À Ñì (▶▶ Ì± 00Ëp0È0, À) %ËË 00%0, ÀpÈ%ÀìÈÀ.

→ è0Ë, È0ËË Ì±%0È0, "OK" Ì0í Àp í±ì±± · 0%À0 00xp±ìÀì.

TV MENU	
TV SYSTEM	PAL I
AUTO SEARCH	
SEARCH	
FINE TUNE	
CHANNEL NO	001
SKIP	OFF
STORE	

ì0Ûp±ìÀìÈÀ ÌÀ00í±%0í

èpÈ, 0ÀìÈË0, ÀìÈÈ ÌÀ00í±%0í, p±-00À 0p0È, pÿ, ±ÀËËË %È0í0, DVD-Video 0í±±ì± 0p00í 0ÛpÈÀ %±ììÿÈ Ì0Ûp0í, ÌÿÈ 00È00í. Ç0Àì 0ÈË0, ÿ Ì00-ËÈ-0 0000ÈËÈ 0pÈ p±-00À 0 0p0È, pÿ, ±ÀËËË.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему; это делает гарантию недействительной. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

èp0- ÌÀì±

èÀ- ÀìÈÀ

ÇÀ 00%±À0ËË 0ÈË±ìÈÀ

-èp0, Àp 0À 0p±, ÈË, Ì000, 00%00À%ÈìÀìÈÀ 0- ÀÈË, ÈË0í- Ì0p± 0ÈË±ìÈÀ.
 -èp0, Àp 0À Ì±ÈÈ-ÈÀ èìÀËÛp00ÈË±ìÈÀ, 0À0À, 0È p0ÀÀËÀ, 00%ËËË-È, í ÌÀÈ %p0, 0À 00Ûp0È0, 0.
 -èp0, Àp 0À 0p0, Àì, ÀËËË%± ÌíË0í ËËË0p±.
 -èp0, Àp 0À 0p±, ÈË, Ì000, 00%ËËË-ÀìÈÀ Ë, 00í 0- ÈË, Ì0, 0 Ë±±00Àp±.

àÀ0- p±ÈÀìÈÀ È0í±ÈÀì0

-èp0, Àp 0À, ÌÀ0 ËÈ Ì± p±-0-ÀÈ 00, ÀpËì00ÈÈ %È0í± 000À-±Ë0, 0±Ë, -À, 0p0ÛpÈÀ %È0í ËË, Ì0È 0f±ì, ÿ 00-Àì0p± í ËËËË.
 - àì0, %± ÈÀ0- p±ÈÀìÈÀ · ÿ, ±ÀË ÌÀÀì±È0ÀË, Ì0 È0íÈÀì0. 000 ÌÀË, ËËÀ0Ë ÌÀÈ00p±, Ì000, ÿ.

è0ËË000, ÿ È0í±ÈÀì0À ÈÀ0- p±ÈÀìÈÀ 0000000, 0À0 ÌÀ0 ÈÀ0- p±ÈÀìÈÀ Ì± èìp±ìÀ 0ÀËÀ, ÈÀ0p±

-Ç0Àì 0ÈË0, ÌÀ0p±, ÈË, Ì0 000±ì0, ÌÀì 00pí±0 È%À00È, Ì±± PAL, ì00±ì0, Ì± 00pí±±± ËÀËÀ, ÈÀ0pÀ %0íÈì±.

ÇÀ0 À, 0í±

-èp0, Àp 0À 00À%ÈìÀìÈÀ %ËË Ì0%È0. èpÈ È000Ë_À0, ±ìÈÈ 00ÈËÈ0ÀË Ñìíí 00p0- 0È0À È000Ë_À0, ±0, %p0, 0È È000-ËÈí À, 0í±.

ÑÈ0í ÌÀ, 000p0ÈÀ, 0%È0Ë - ì- À%È0À0, Ì00 %È0í À±, p0ÈÀì èËÈÀË0È0È, , ÀpË.
 - è-È0È0ÈÀ %È0í.
 - èp0, Àp 0À, ÌÀË, ËËÀ0Ë ËÈ%±ììÿÈ %È0í À

Γ ΟΥΡΤΙ ΑΙ ΕΑ Ι Α Ο Ο Τ Ψ % Ο Ι

ερό· ΤΑΙ †	εΑ· ΑΙ ΕΑ
ερόΕ., ρы, †УАТ, ΙΑ ρ††, ЕрУАВ Ι† ΓΟΙ † Ι % Ы ΟΟΤ, У† Ν†	- ††Ор†, УА ОУТ, У Ν† ΙΑΟΟрА%ОУ, ΑΙΙΟ Ι† %†У·Е† Ι† ОАрА%АЕ О†ΙΑΤЕ ОρОЕ., ρы, †УАТЯ. Ι ΟΥΡΤΙ ΕУА, ОА ОрАОЯУОУ, ЕЯ, ΓΟУОрЫА Ι†хО%ЯУОЯ Ι† ΟУУЕ ОЕ, Ι†††. ε· ОТА%УЕУА · †У†рАЕ Е ОρЕ ΙΑΟ· хО%Е† ΟУУЕ Α†† ΑΙ ΕУА Ex.
αΑΟ· ρ†ΕΑΙ ΕΑ Ο % Ε Ο Γ † DVD Ε Ο Γ † Ε Α Ι Ο Ε Τ Ε ~ Α ρ Ι Ο· Α Τ Ο Α	- αδΟΟТ, АДУЕА УОТ, ΓΟ % Ε Ο Γ Ε, ΟУОУр†† †УЕрО, † Ι Ы А, ООУО, АУОУ, ЕЕ О УОр†† †УО†, ΕΟΟТ, АУАТ Ы† УАТА, ΕАΟрО† (PAL).
ερόΕ., ρы, †УАТ, ΙΑ ρ††, ЕрУАВ Ι†, ОА ΟΟΑρ† † Ε Ο Ι Ы А Γ Ο Ι † Ι % Ы	- εΟΑρ† † ΕΕ ΙΑ ρ†ΑρА· Α Ы О % † Ι Ы Ι % Ε Ο Γ Ο†. - ε· ρ†УЕУАΟ, Γ Ε Ι Ο УрΟГ· Ея† ΟΟ , ΟΟрОЕА, А%ΑΙ Ею, ΟΟрО, ОЕ%†ющЕ† %† Ι Ы Е % Ε Ο Γ.
ερόΕ., ρы, †УАТ, Ι†, ρА, †АУОЯ	- ερЕ ΙΑΟрАρы, ΙΟΥ ΟρΟ%Ο† ΕУАТ, ΙΟΥ ΕΟΟТ, АΟ, † Ι ΕΕ ОρОЕ., ρы, †УАТЯ А, О ΟΟ, АρхΙΟУ, Ι Ο Ε А В Ι†, ρА, †У. ОЯ. УОУ Ι Ο ρ†† Ι, ΙΟ.
ερЕ ΟУГ†Ю· ΑΙ ΕΑ Ο Ε У † Ι Ея ΟУ ΟΑУЕ ОАρА† Α Ι Ι Ο, Ο У Ο Γ † % Ε Ο Ο Τ Α Ε У † Ι Ο, ΕУОЯ † Α Ι Α А Я ρ Γ Ε Ι	- Ι ΟУрОЕУΟ, Ο Ι†хО%ЕУОЯ, ρАЕЕ† А ε† Αρ. ΟΟ· ΑρАЕΑ† Ея % † Я Ο· ΑΟΟА· Α† Ея · ΟΤΑА % Ο†, Ο, Ο ΟρΟ†† Ο†ΟУ· Ы · †У†рАЕ. УОУ Ι Ο ρ†† Ι, ΙΟ. Ν† Я ρА, У† ЕрО, Γ Ε Я ρΓΟУЕ , ΟΟΟТ, АУЕУАΟ, ΟΟ, ΟρОУ† Ы† ρА, У† Я У О ρ Ο†.
Ν† Ι Ι Ο Α ΟУΟрОЕУΟ, Ο ΟΟУ, АУОУ, ΟАВ УрА· Ο, † Ι Ея† ΟΟ ρ†% Ε Ο Ε Ι У А ρ У А ρ Α† † ΕΕ, % Α Ε Ο У, ΕУАТ, Ι Ы Ι †, Ο, ρΟΟΑ Ε Ο Γ Ο† ε Ο Ο· ЩА О У, А.	

Γ Α Χ Ι Ε ~ Α Ο Γ Ε Α % † Ι Ы Α

Ε†· †ρΕУЫ	210 x 158 x 39.5 mm
ÇΑΟ	0.82 kg
У†Α†Ι Ο ρ Ο Ο Ε У † Ι Ε Α	INPUT: 100-240V 50/60Hz 0.3A OUTPUT: DC 9V 1A
У† Α ρ. Ο Ο Ο ρ Α· ΤΑΙ Ε Α	9W
ΝΕ † Ο † Α Ο† ρ†· Ο· Ε х У А† Ο Α ρ † У Ο ρ	0 - 45°C
Ν† Ε Ι †, Ο† Ы Ы † † Α Α ρ †	650nm
Ç Ε % Α Ο Ο Ε Ο У Α† †	PAL
ΝΕ † Ο † Α Ο†, Ο Ο Ο ρ Ο Ε Α, Ο % Ε† Ы х † † Ο У Ο У	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
ε Ο Ο У† Ο· Α Ι Ε Α Ο Ε, Ι † † † Ε· † Ο† †	≥ 80dB
αδ† † Ε Α Ι Ε Α Α, Ο† † + ΟΟ† Α х Ε†	≤ -80(1KHz)
ε † Α % Α ΤΑ Ι Ε Α Γ † Ι † Ι † Ο,	≥ 80dB
Ν Ε Ι † Ι Ε· Α Ο Γ Ε Ε % Ε † Ο † Α Ο†	≥ 80dB
Ç Ы х О % † Ο Ε Ο († † Ι † Ο, Ο Α † Ο Ε Ο)	Ç Ы х О % † Ο Ε Ο ρ Ο, Α†, †: 2V ± 10%
ε Ο Ο ρ Ο Ε, ΤΑ Ι Ε Α Ι †, ρ У Α Γ Ε:	10KΩ
Ç Ы х О % †, Ε % Α Ο	1Vρ - ρ ± 20%
ε Ο Ο ρ Ο Ε, ΤΑ Ι Ε Α Ι †, ρ У Α Γ Ε:	75Ω
α Ο† Ο † Ι Ея PHILIPS Ο Ο У †, % Я А В Α † ΟΟ· Ο Ε Ο ρ †, Ο Ε Α† Α† Я У, Γ Ο† Ο ρ Ο ρ Γ· Е ю Ε Ο Ο Α· Ε У Ε† †· ΕΕ Ε Α % Α† Ея· Α Α Ο ρ Α % † ρ Ε У А Т, Ι Ο, Ο У, Α % Ο† ΤΑ Ι Ея.	
α Ο % Ε У Ε† †· ΕΕ, Ι Α ρ † Α ρ А· Α† Ы А Ο ρ Ο Ε Α, Ο % Ε У Α† Α†, † Ι Ο, Ο У Ο ρ Ε, Α Ο У Ε Γ Τ Ε· Α† Е ю Ο Ο†, А Ο, † У Α† Α Ε Ο ρ †, † Ι † Ε Ο Ο Ο†, А Ο, † Ι Ε А % † Ι Ι Ο, Ο Ο У Ο ρ Ο Ε У, †.	
Ν† Ι Ι Ο Α ΟУΟрОЕУΟ, Ο ΟΟУ, АУОУ, ΟАВ УрА· Ο, † Ι Ея† ΟΟ Ε† Ι У А ρ У А ρ Α† † ΕΕ, % Α Ε Ο У, ΕУАТ, Ι Ы Ι †, Ο, ρΟΟΑ Ε Ο Γ Ο† ε Ο Ο· ЩА О У, А.	
Ç Ο Α Ο ρ †, † Ο Ο х ρ † Ι Α† Ы.	

Русский

Утилизация отслужившего оборудования

НітїїОА ЕА%АТЕА ОГОІОУрОЕрО, іїО Е ЕА,ОУО, ІАІО ЕА
ыіОГОІі-АУО, АІІых І іУАрЕіТО, Е ГОІ ООІАІУО, , ГОУОрыА
ОО%ІАЕіУ ОАрАрі- ОУГА Е, УорЕ-ІОІУ ЕОООТ,АО, ііЕю.



ООТЕ ЕА%АТЕА і ірІЕрО, іїО Аіі-ГОІ О ЕАО- ріЕАІЕАІ
ОАрА-АрІІУУО, О І УООрІО, О. ііі іі ІОІАОіх, эУО
ОАі і-іАУ, -УО ЕА%АТЕА ООУО, АУОУ, ОАУ %ЕрАІУЕ, А
О, рООАЕОІО, О өОюАі Е өО, АУі 2002/96/ЕС

ІАО- хО%ЕІ ы О, А%АІЕя О І АУОІОЕ ОУ%АТ, ІОЕ ОЕОУАІ А О- Орі ОУхО%О, .
НАЕОУ, ОЕУА, ООУО, АУОУ, ЕЕ О І АУОІ ыІ АіГОІО%іУАТ ОУ, ОІ Е ІА
ы: ріОы, іЕУА ОУОІУЕЕ, - ЕА ЕА%АТЕя, - ыУО, ОЕ І УООр. ері, ЕІ, Іія
УУЕТЕАі-Ея ОУОІУЕЕ, - А, О О- ОрУО, ііЕя ООІ ОЕАУ ОрА%ОУ, ріУЕУ,
, ОАІ ОЕІОА, рА%І ОА, ОА%АЕОУ, ЕА І і ОІрУЕіющію ОрА%У Е А%ОрО, А
-АТО, Аіі.

•ппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



АЕ68

№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

